

# Επίσημη Εφημερίδα L 175

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος  
4 Ιουλίου 2009

### Περιεχόμενα

- I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 580/2009 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 581/2009 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 2009, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, όσον αφορά την ουσία gamithromycin <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 582/2009 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 2009, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, όσον αφορά την ουσία δικλοφενάκη <sup>(1)</sup> ..... 5
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 583/2009 της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 2009, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Aceto Balsamico di Modena (ΠΓΕ)] ..... 7

#### ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Οδηγία 2009/69/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2009, για την τροποποίηση της οδηγίας 2006/112/ΕΚ σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας όσον αφορά τη φοροδιαφυγή που συνδέεται με την εισαγωγή ..... 12

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

- II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

##### Επιτροπή

2009/520/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 2009, περί τροποποιήσεως του άρθρου 23 παράγραφος 4 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 71/2008 του Συμβουλίου για τη σύσταση της κοινής επιχείρησης Clean Sky [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 5134] ..... 14

2009/521/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Ιουλίου 2009, για την προσωρινή έγκριση βιοκτόνων προϊόντων που περιέχουν μαλαθείο στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Γαλλικής Γουιάνας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 5349] ..... 16

##### Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

2009/522/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 2ας Ιουλίου 2009, σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος αγοράς καλυμμένων ομολογίων (ΕΚΤ/2009/16) ..... 18

---

##### Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στην απόφαση 2009/462/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Ιουνίου 2009, για παρέκκλιση από το σημείο 1 στοιχείο δ) του παραρτήματος της απόφασης 2006/133/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2009/420/ΕΚ, σχετικά με την ημερομηνία εφαρμογής όσον αφορά την ευπαθή ξυλεία καταγωγής εκτός οριοθετημένων περιοχών (ΕΕ L 150 της 13.6.2009) ..... 20

## I

(Πράξεις εκριθεΐσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 580/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 2009

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων σπυροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των σπυροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Ιουλίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MA	46,5
	MK	24,2
	TR	44,0
	ZZ	38,2
0707 00 05	TR	87,7
	ZZ	87,7
0709 90 70	TR	93,5
	ZZ	93,5
0805 50 10	AR	56,3
	TR	59,4
	ZA	55,7
	ZZ	57,1
0808 10 80	AR	94,1
	BR	73,3
	CL	87,5
	CN	97,8
	NZ	99,3
	US	92,3
	UY	116,5
	ZA	89,1
	ZZ	93,7
0808 20 50	AR	89,2
	CL	80,1
	NZ	145,3
	ZA	94,8
	ZZ	102,4
0809 10 00	TR	208,6
	XS	120,6
	ZZ	164,6
0809 20 95	SY	197,7
	TR	363,3
	ZZ	280,5
0809 30	TR	198,4
	ZZ	198,4
0809 40 05	IL	160,5
	ZZ	160,5

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 581/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 2009

για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, όσον αφορά την ουσία *gamithromycin*

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων που διατυπώθηκε από την επιτροπή φαρμάκων για κτηνιατρική χρήση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Όλες οι φαρμακολογικές δραστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται εντός της Κοινότητας σε κτηνιατρικά φάρμακα τα οποία προορίζονται για ζώα παραγωγής τροφίμων πρέπει να αξιολογούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90.
- (2) Η ουσία *gamithromycin* περιλαμβάνεται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 για τα βοοειδή όσον αφορά το λιπώδη ιστό, το ήπαρ και τους νεφρούς, εκτός από τα βοοειδή που παράγουν γάλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο. Η ισχύς των προσωρινών ανώτατων ορίων καταλοίπων (εφεξής «ΑΟΚ») που ορίζονται στο εν λόγω παράρτημα για την ουσία αυτή θα λήξει την 1η Ιουλίου 2009. Η επιτροπή κτηνιατρικών φαρμάκων, ύστερα από την αξιολόγηση των συμπληρωματικών στοιχείων που της διαβιβάστηκαν, συνιστά τα προσωρινά ΑΟΚ για την ουσία *gamithromycin* να μετατραπούν σε οριστικά και, κατά συνέπεια, να περιληφθούν στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 για τα βοοειδή, όσον αφορά το λιπώδη ιστό, το

ήπαρ και τους νεφρούς, εκτός από τα βοοειδή που παράγουν γάλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο.

- (3) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (4) Πριν από την έναρξη εφαρμογής του παρόντος κανονισμού πρέπει να δοθεί επαρκής προθεσμία ώστε να μπορέσουν τα κράτη μέλη να πραγματοποιήσουν τις τυχόν προσαρμογές που θα χρειαστούν στις άδειες κυκλοφορίας στην αγορά των εν λόγω κτηνιατρικών φαρμάκων, οι οποίες έχουν χορηγηθεί σύμφωνα με την οδηγία 2001/82/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2001, περί κοινοτικού κώδικος για τα κτηνιατρικά φάρμακα <sup>(2)</sup>.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται ύστερα από 60 ημέρες από τη δημοσίευση.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 2009.

Για την Επιτροπή  
Günter VERHEUGEN  
Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 311 της 28.11.2001, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο σημείο 1.2.4 του παραρτήματος I (Κατάλογος των φαρμακολογικώς δραστικών ουσιών για τις οποίες καθορίζονται ανώτατα όρια καταλοίπων) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, μετά την εγγραφή για την ουσία «Ερυθρόμυκίνη» προστίθεται η εγγραφή για την ουσία «Gamithromycin»:

Φαρμακολογικώς δραστική(-ές) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	ΑΟΚ	Ιστοί-στόχοι	Άλλες διατάξεις
«Gamithromycin	Gamithromycin	Βοοειδή	20 µg/kg 200 µg/kg 100 µg/kg	Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί	Απαγορεύεται η χρήση σε ζώα που παράγουν γάλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο.»

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 582/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 2009

για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, όσον αφορά την ουσία δικλοφενάκη

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων που διατυπώθηκε από την επιτροπή φαρμάκων για κτηνιατρική χρήση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Όλες οι φαρμακολογικές δραστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται εντός της Κοινότητας σε κτηνιατρικά φάρμακα τα οποία προορίζονται για ζώα παραγωγής τροφίμων πρέπει να αξιολογούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90.
- (2) Η ουσία δικλοφενάκη περιλαμβάνεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 για τα βοοειδή όσον αφορά τους μύες, το λιπώδη ιστό, το ήπαρ και τους νεφρούς, εκτός από τα βοοειδή που παράγουν γάλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο. Ζητήθηκε από την επιτροπή φαρμάκων για κτηνιατρική χρήση να εξετάσει κατά πόσον η υπάρχουσα εγγραφή στο εν λόγω παράρτημα για την ουσία δικλοφενάκη, όσον αφορά τα βοοειδή, πρέπει να επεκταθεί ώστε να συμπεριλάβει ανώτατα όρια καταλοίπων σχετικά με το γάλα. Ύστερα από εξέταση του αιτήματος, κρίνεται σκόπιμο να τροποποιηθεί η υπάρχουσα εγγραφή στο παράρτημα

I για την ουσία δικλοφενάκη, όσον αφορά τα βοοειδή, ώστε να συμπεριλάβει τα καθορισμένα ανώτατα όρια καταλοίπων που ισχύουν για το γάλα.

- (3) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (4) Πριν από την έναρξη εφαρμογής του παρόντος κανονισμού πρέπει να δοθεί επαρκής προθεσμία ώστε να μπορέσουν τα κράτη μέλη να πραγματοποιήσουν τις τυχόν προσαρμογές που θα χρειαστούν στις άδειες κυκλοφορίας στην αγορά των εν λόγω κτηνιατρικών φαρμάκων, οι οποίες έχουν χορηγηθεί σύμφωνα με την οδηγία 2001/82/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2001, περί κοινοτικού κώδικος για τα κτηνιατρικά φάρμακα <sup>(2)</sup>.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται ύστερα από 60 ημέρες από τη δημοσίευσή.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 2009.

Για την Επιτροπή  
Günter VERHEUGEN  
Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 311 της 28.11.2001, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο σημείο 4.1.6 του παραρτήματος Ι (Κατάλογος των φαρμακολογικώς δραστικών ουσιών για τις οποίες καθορίζονται ανώτατα όρια καταλοίπων) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, η εγγραφή για την ουσία «Δικλοφενάκη» αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

Φαρμακολογικώς δραστική(-ές) ουσία(-ες)	Κατάλοιπο-δείκτης	Ζωικά είδη	ΑΟΚ	Ιστοί-στόχοι
«Δικλοφενάκη	Δικλοφενάκη	Βοοειδή	5 µg/kg 1 µg/kg 5 µg/kg 10 µg/kg 0,1 µg/kg	Μύες Λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί Γάλα
		Χοίροι	5 µg/kg 1 µg/kg 5 µg/kg 10 µg/kg	Μύες Δέρμα και λιπώδης ιστός Ήπαρ Νεφροί»



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 583/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 2009

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Aceto Balsamico di Modena (ΠΓΕ)]

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5 τρίτο και τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2, και κατ' εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η αίτηση της Ιταλίας για καταχώριση της ονομασίας «Aceto Balsamico di Modena» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(2)</sup>.
- (2) Η Γερμανία, η Ελλάδα και η Γαλλία υπέβαλαν ένσταση κατά της καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006. Οι ενστάσεις αυτές κριθήκαν παραδεκτές, βάσει το άρθρου 7 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο στοιχεία α) έως δ) του εν λόγω κανονισμού.
- (3) Η δήλωση ένστασης της Γερμανίας αφορούσε ιδίως την ανησυχία ότι η καταχώριση της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Aceto Balsamico di Modena» θα έθιγε την ύπαρξη προϊόντων που κυκλοφορούν νομίμως στο εμπόριο τουλάχιστον επί πενταετία και διατίθενται με τις ονομασίες Balsamessig/Aceto balsamico, καθώς και τον ισχυρισμό ότι οι εν λόγω ονομασίες έχουν γενικό χαρακτήρα. Η Γερμανία επισήμανε επίσης την έλλειψη σαφήνειας όσον αφορά τα στάδια της παραγωγής που πρέπει να εκτελούνται εντός της περιοχής προέλευσης.
- (4) Η δήλωση ένστασης της Γαλλίας αφορούσε ιδίως το γεγονός ότι το «Aceto Balsamico di Modena» δεν έχει αυτοτελή φήμη, διακριτή από αυτή του «Aceto balsamico tradizionale di Modena», ονομασία που έχει ήδη καταχωριστεί ως προστατευόμενη ονομασία προέλευσης με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 813/2000 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>. Κατά την άποψη της Γαλλίας, ο καταναλωτής θα μπορούσε να παραπλανηθεί όσον αφορά τη φύση και την προέλευση του εν λόγω προϊόντος.

- (5) Η Ελλάδα από πλευράς της επισήμανε τη σημασία της παραγωγής βαλσαμικού ξιδιού στην επικράτειά της, το οποίο διατίθεται στο εμπόριο μεταξύ άλλων με τις ονομασίες «balsamico» ή «balsamon», και τη δυσμενή επίπτωση που θα είχε, συνεπώς, η καταχώριση της ονομασίας «Aceto Balsamico di Modena» στην ύπαρξη αυτών των προϊόντων που κυκλοφορούν νομίμως στην αγορά τουλάχιστον επί πενταετία. Η Ελλάδα υποστηρίζει επίσης ότι οι όροι «aceto balsamico», «balsamic» κ.λπ. είναι γενικού χαρακτήρα.
- (6) Με επιστολές της 4ης Μαρτίου 2008, η Επιτροπή καλούσε τα κράτη μέλη να επιζητήσουν συμφωνία μεταξύ τους με βάση τις εσωτερικές τους διαδικασίες.
- (7) Δεδομένου ότι δεν υπήρξε συμφωνία μεταξύ Γαλλίας, Γερμανίας και Ελλάδας και Ιταλίας εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή οφείλει να λάβει απόφαση σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.
- (8) Η Επιτροπή ζήτησε τη γνωμοδότηση της επιστημονικής επιτροπής για τις ονομασίες προέλευσης, τις γεωγραφικές ενδείξεις και τις βεβαιώσεις ιδιοτυπίας, η οποία έχει συσταθεί με την απόφαση 93/53/ΕΚ <sup>(4)</sup>, όσον αφορά την τήρηση των προϋποθέσεων καταχώρισης. Στη γνώμη που εξέδωσε ομόφωνα την 6η Μαρτίου 2006, η επιτροπή θεώρησε ότι η ονομασία «Aceto Balsamico di Modena» διαθέτει αδιαμφισβήτητη φήμη στην εθνική αγορά, όπως και στις αγορές του εξωτερικού, όπως μαρτυρούν η συχνή χρήση της σε αναριθμητές μαγειρικές συνταγές πάρα πολλών κρατών μελών και η έντονη παρουσία της στο Διαδίκτυο, καθώς και στον Τύπο και τα ΜΜΕ. Το «Aceto Balsamico di Modena» πληροί επομένως την προϋπόθεση να διαθέτει ιδιαίτερη φήμη το προϊόν που αντιστοιχεί στην εν λόγω ονομασία. Η επιτροπή επισήμανε την επί αιώνες συνύπαρξη προϊόντων αυτού του είδους στις αγορές. Διαπίστωσε επίσης ότι το «Aceto Balsamico di Modena» και το «Aceto balsamico tradizionale di Modena» είναι διαφορετικά προϊόντα, λόγω των χαρακτηριστικών τους, των καταναλωτών που προτιμούν το καθένα, της χρήσης τους, του τρόπου διανομής τους, της παρουσίας και της τιμής τους, με αποτέλεσμα να εξασφαλίζεται η ισοτίμη μεταχείριση των ενδιαφερόμενων παραγωγών και να μην παραπλανούνται οι καταναλωτές. Η Επιτροπή υιοθετεί πλήρως αυτές τις απόψεις.
- (9) Προκειμένου να ενισχυθεί η διαφοροποίηση μεταξύ των εν λόγω προϊόντων, διευκρινίστηκε ότι οι αριθμητικοί προσδιορισμοί περιλαμβάνονται στη γενική απαγόρευση χρήσης άλλων προσδιορισμών εκτός από αυτούς που προβλέπονται ρητά στις προδιαγραφές. Οι προδιαγραφές της ονομασίας «Aceto Balsamico di Modena» αποτέλεσαν επίσης αντικείμενο τροποποιήσεων ήσσονος σημασίας με σκοπό να απαλειφθούν πιθανές ασάφειες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.<sup>(2)</sup> ΕΕ C 152 της 6.7.2007, σ. 18.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 5.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 13 της 21.1.1993, σ. 16.

(10) Φαίνεται πως οι ισχυρισμοί της Γερμανίας και της Ελλάδας σχετικά με τον γενικό χαρακτήρα της ονομασίας που προτείνεται προς καταχώριση, δεν αφορούσαν στην πραγματικότητα την εν λόγω ονομασία στο σύνολό της, δηλαδή «Aceto Balsamico di Modena», αλλά μόνο ορισμένες συνιστώσες της, δηλαδή τους όρους «aceto», «balsamico» και «aceto balsamico» ή τις μεταφράσεις τους. Όμως, η προστασία παρέχεται στη σύνθετη ονομασία «Aceto Balsamico di Modena». Οι χωριστοί, μη γεωγραφικοί όροι της σύνθετης ονομασίας, ακόμη και όταν χρησιμοποιούνται από κοινού, καθώς και η μετάφρασή τους, μπορούν να χρησιμοποιούνται στο κοινοτικό έδαφος τηρουμένων των αρχών και των κανόνων που διέπουν την κοινοτική έννομη τάξη.

(11) Με βάση τα στοιχεία αυτά, η ονομασία «Aceto Balsamico di Modena» πρέπει επομένως να καταχωριστεί στο «Μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων».

(12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι

σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων και ονομασιών προέλευσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Η σύνοψη με τα βασικά στοιχεία των προδιαγραφών παρατίθεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 2009.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα I της συνθήκης:

**Κλάση 1.8. Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.)**

ΙΤΑΛΙΑ

Aceto Balsamico di Modena (ΠΓΕ)

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΣΥΝΟΨΗ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

«ACETO BALSAMICO DI MODENA»

αριθ. ΕΚ: ΙΤ-PGI-0005-0430-18.11.2004

ΠΟΠ ( ) ΠΓΕ (X)

Στην παρούσα σύνοψη παρατίθενται τα κύρια στοιχεία των προδιαγραφών του προϊόντος για ενημερωτικούς σκοπούς.

1. Αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους

Όνομα: Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali

Διεύθυνση: Via XX Settembre, 20 — 00187 Roma

Τηλ. 06-4819968

Φαξ 06-42013126

e-mail: qualita@politicheagricole.it

2. Ομάδα

Όνομα: Consorzio Aceto Balsamico di Modena Soc. Coop. a r.l. — Consorzio Produzione Certificata Aceto Balsamico Modenese — Comitato Produttori Indipendenti Aceto Balsamico di Modena

Διεύθυνση: c/o C.C.I.A.A. Via Ganaceto, 134 — 41100 Modena

Τηλ. 059/3163514

Φαξ 059/3163526

e-mail: info@consorzio balsamico.it

Σύνθεση: παραγωγοί/μεταποιητές (X) λοιποί ( )

3. Τύπος προϊόντος

Κλάση 1.8 — Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I — Ξύδι

4. Προδιαγραφές

[Σύνοψη των απαιτήσεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

4.1. Ονομασία

«Aceto Balsamico di Modena»

4.2. Περιγραφή

Αναλυτικές παράμετροι:

— πυκνότητα στους 20 °C τουλάχιστον 1,06 για το παλαιωμένο προϊόν,

— πραγματικός αλκοολικός τίτλος μικρότερος από 1,5 % κατ' όγκο,

— ελάχιστη ολική οξύτητα 6 %,

— ολικό διοξείδιο του θείου: 100 mg/l το μέγιστο,

— τέφρα: 2,5 τοις χιλίοις το ελάχιστο,

— ελάχιστο καθαρό ξηρό εκχύλισμα: 30 g ανά λίτρο,

— αναγωγικά σάκχαρα: ελάχιστο 110 g/l.

Οργανοληπτικά χαρακτηριστικά:

- διαύγεια: διαυγές και λαμπερό,
- χρώμα: έντονο καστανό,
- οσμή: έμμονη, λεπτή και ελαφρώς οξώδης, με πιθανές ξυλώδεις νότες,
- γεύση: γλυκόξινη, ισορροπημένη.

#### 4.3. Γεωγραφική περιοχή

Το «Aceto Balsamico di Modena» πρέπει να παράγεται στη διοικητική περιφέρεια των επαρχιών Modena και Reggio Emilia.

#### 4.4. Απόδειξη προέλευσης

Κάθε φάση της παραγωγικής διαδικασίας πρέπει να ελέγχεται από τον οργανισμό ελέγχου, όπως προβλέπεται από το πρόγραμμα ελέγχων, καταγράφοντας, για κάθε μία χωριστά, τα εισερχόμενα και τα εξερχόμενα προϊόντα. Το γεγονός αυτό, σε συνδυασμό με την καταγραφή, σε καταλόγους τους οποίους θα διαχειρίζεται ο εντεταλμένος οργανισμός ελέγχου, των εκτάσεων αμπελοκαλλιέργειας, των αμπελουργών, των παραγωγών γλεύκους, των επιχειρήσεων μεταποίησης και εμφιάλωσης, καθώς και με την έγκαιρη δήλωση, στον οργανισμό ελέγχου, των παραγόμενων ποσοτήτων και των ποσοτήτων που συσκευάστηκαν και επισημάνθηκαν, εξασφαλίζει την ιχνηλασιμότητα του προϊόντος. Ο οργανισμός ελέγχου υποβάλλει κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο εγγεγραμμένο στους καταλόγους αυτούς στον έλεγχο που προβλέπεται από τις προδιαγραφές παραγωγής και το σχετικό πρόγραμμα ελέγχου.

#### 4.5. Μέθοδος παραγωγής

Το «Aceto Balsamico di Modena» παράγεται από γλεύκος σταφυλιών που έχει μερικώς ζυμωθεί ή/και βραστεί ή/και συμπυκνωθεί, με την προσθήκη κατάλληλης ποσότητας ξυδιού παλαιότητας τουλάχιστον δέκα ετών και ξυδιού λαμβανόμενου αποκλειστικά από οξοποίηση οίνου σε ποσοστό τουλάχιστον 10 %. Η αναλογία του βρασμένου ή/και συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 20 % της μάζας που αποστέλλεται για μεταποίηση. Η συμπύκνωση συνεχίζεται έως ότου η αρχική μάζα γλεύκους αποκτήσει ελάχιστη πυκνότητα 1,240 σε θερμοκρασία 20 °C.

Για να εξασφαλιστεί ότι το «Aceto Balsamico di Modena» αποκτά τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο σημείο 4.2, το γλεύκος πρέπει να προέρχεται από τις ποικιλίες Lambruschi, Sangiovese, Trebbiani, Albana, Ancellotta, Fortana, Montuni και να διαθέτει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- ελάχιστη ολική οξύτητα: 8 g ανά kg (αποκλειστικά για βρασμένα και συμπυκνωμένα γλεύκη),
- ελάχιστο καθαρό ξηρό εκχύλισμα: 55 g ανά kg (αποκλειστικά για βρασμένα και συμπυκνωμένα γλεύκη).

Επιτρέπεται η προσθήκη καραμελοχρώματος σε μέγιστο ποσοστό 2 % του όγκου του τελικού προϊόντος για σταθεροποίηση του χρώματος. Απαγορεύεται η προσθήκη οποιασδήποτε άλλης ουσίας. Η μεταποίηση του «Aceto Balsamico di Modena» πρέπει να εκτελείται με τη συνήθη μέθοδο οξοποίησης, με χρήση επιλεγμένων βακτηριακών αποικιών, ή με την πάγια μέθοδο αργής οξοποίησης, στην επιφάνεια ή με ροκανίδι, ακολουθούμενη από παλαίωση. Σε κάθε περίπτωση, για την οξοποίηση και παλαίωση χρησιμοποιούνται κάδοι από ξύλο ποιότητας, όπως ιδίως βελανιδιά, ιδίως του είδους *Quercus petraea*, καστανιά, μουριά και άρκευθος, στους οποίους το προϊόν παραμένει για ελάχιστη περίοδο 60 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ολοκληρώνεται η συνένωση των πρώτων υλών που προορίζονται για μεταποίηση. Οι περιέκτες που χρησιμοποιούνται για τη διάθεση του «Aceto Balsamico di Modena» στο εμπόριο πρέπει να είναι γυάλινοι, ξύλινοι, κεραμικοί ή πήλινοι, με τις ακόλουθες χωρητικότητες: 0,250 l· 0,500 l· 0,750 l· 1 l· 2 l· 3 l· 5 l. Επίσης φακελάκια μιας δόσης από πλαστικά ή σύνθετα υλικά, μέγιστης χωρητικότητας 25 ml, στα οποία αναγράφονται οι ίδιες ενδείξεις με αυτές που εμφανίζονται στις ετικέτες των φιαλών. Περιέκτες γυάλινοι, ξύλινοι, κεραμικοί ή πήλινοι ελάχιστης χωρητικότητας 5 λίτρων ή πλαστικοί ελάχιστης χωρητικότητας 2 λίτρων επιτρέπονται ωστόσο όταν το προϊόν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Οι φάσεις που πρέπει να εκτελούνται υποχρεωτικά εντός της γεωγραφικής περιοχής προέλευσης είναι η συνένωση των πρώτων υλών, η μεταποίηση, η παλαίωση και η ωρίμαση σε ξύλινους περιέκτες. Το προϊόν μπορεί να συσκευάζεται εκτός της οριοθετημένης στο σημείο 4.3 περιοχής.

#### 4.6. Δεσμός

Η φήμη του «Aceto Balsamico di Modena» τόσο στην εγχώρια αγορά όσο και στο εξωτερικό είναι δεδομένη και πλήρως αποδεδειγμένη από τη συχνή χρήση του προϊόντος σε διάφορες συνταγές και την παρουσία του στο Διαδίκτυο, στον Τύπο και στα ΜΜΕ. Η φήμη αυτή επιτρέπει στον καταναλωτή να αναγνωρίζει αμέσως τη μοναδικότητα και τη γνησιότητα του εν λόγω προϊόντος.

Το «Aceto Balsamico di Modena» αντιπροσωπεύει, από παλιά, την κουλτούρα και την ιστορία της Modena και η φήμη του σε όλον τον κόσμο είναι αδιαμφισβήτητη. Η ύπαρξή του συνδέεται στενά με τις γνώσεις, τις παραδόσεις και τις ικανότητες των κατοίκων της περιοχής, οι οποίοι έχουν δημιουργήσει ένα προϊόν που παράγεται αποκλειστικά στην περιοχή τους και αποτελεί χαρακτηριστικό προϊόν της. Το «Aceto Balsamico di Modena» έχει ενταχθεί πλήρως στον κοινωνικοοικονομικό ιστό της περιοχής, ως πηγή εισοδήματος διαφόρων οικονομικών παραγόντων και αναπόσπαστο τμήμα της γαστριμαργικής παράδοσης, με πρωταγωνιστικό ρόλο σε αμέτρητες τοπικές συνταγές. Εμπορικές εκθέσεις αλληλοδιαδέχονται τις ειδικές εκδηλώσεις εδώ και αρκετά χρόνια, αναγόμενες σε παραδόσεις που έχουν παγιωθεί με την πάροδο του χρόνου και με τη συμμετοχή των τοπικών παραγωγών που συναγωνίζονται με τα προϊόντα τους, διαγωνίζοντας τις τοπικές συνήθειες. Ως ειδικό και ιδιαίτερο προϊόν, το «Aceto Balsamico di Modena» έχει αποκτήσει με την πάροδο του χρόνου φήμη και εκτίμηση σε όλον τον κόσμο, όπου οι καταναλωτές συνδέουν ιδανικά το «βίωμα» του προϊόντος με την εικόνα γαστρονομικής ποιότητας των δύο επαρχιών της Εμίλιας.

#### 4.7. Οργανισμός ελέγχου

Όνομα: CSQA Certificazioni srl

Διεύθυνση: Via S. Gaetano, 74 — 36016 Thiene (VI)

Τηλ. 0039 0445 313011

Φαξ 0039 0445 313070

e-mail: csqa@csqa.it

#### 4.8. Επισήμανση

Στις συσκευασίες η ονομασία «Aceto Balsamico di Modena» πρέπει να συνοδεύεται από την ένδειξη *Indicazione Geografica Protetta* (Προστατευόμενη Γεωγραφική Ένδειξη) ολογράφως ή με σύντμηση, στην ιταλική γλώσσα ή/και στη γλώσσα της χώρας προορισμού. Απαγορεύεται η προσθήκη στην ονομασία «Aceto Balsamico di Modena» οποιοδήποτε προσδιορισμού, ακόμη και σε αριθμητική μορφή, πλην των ρητά προβλεπόμενων στις προδιαγραφές, συμπεριλαμβανόμενων των επιθέτων «extra», «fine», «scelto», «selezionato», «riserva», «superiore», «classico» ή παρόμοιων. Επιτρέπεται μόνο η αναγραφή της ένδειξης «invecchiato» (παλαιωμένο) χωρίς καμία περαιτέρω προσθήκη, όταν η παλαίωση έχει συνεχιστεί για ελάχιστο χρονικό διάστημα τριών ετών σε κάδους, βαρέλια ή άλλα ξύλινα δοχεία.

## ΟΔΗΓΙΕΣ

## ΟΔΗΓΙΑ 2009/69/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2009

για την τροποποίηση της οδηγίας 2006/112/ΕΚ σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας όσον αφορά τη φοροδιαφυγή που συνδέεται με την εισαγωγή

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 93,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(1)</sup>,τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στα συμπεράσματά του της συνόδου Οικονομικών και Δημοσιονομικών Υποθέσεων της 28ης Νοεμβρίου 2006, το Συμβούλιο συμφώνησε να θεσπισθεί στρατηγική κατά της φοροδιαφυγής που θα εφαρμόζεται σε κοινοτικό επίπεδο, ιδίως για τη φοροδιαφυγή στον τομέα της έμμεσης φορολογίας, προκειμένου να συμπληρωθούν οι εθνικές προσπάθειες.
- (2) Ορισμένα μέτρα τα οποία συζητήθηκαν σ' αυτό το πλαίσιο απαιτούν τροποποίηση της οδηγίας 2006/112/ΕΚ <sup>(3)</sup>.
- (3) Η εισαγωγή αγαθών απαλλάσσεται από το φόρο προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) εάν ακολουθεί παράδοση ή μεταφορά των εν λόγω αγαθών σε υποκείμενο στον φόρο σε άλλο κράτος μέλος. Οι όροι υπό τους οποίους χορηγείται αυτή η απαλλαγή καθορίζονται από τα κράτη μέλη. Ωστόσο, η πείρα κατέδειξε ότι οι έμποροι εκμεταλλεύονται τη μη ομοιόμορφη εφαρμογή της απαλλαγής για να μην καταβάλλουν ΦΠΑ για αγαθά που εισάγονται υπό αυτές τις περιστάσεις.
- (4) Για να αποφευχθεί αυτή η κατάχρηση θα πρέπει να καθοριστούν, για ορισμένες πράξεις, σε κοινοτικό επίπεδο σύνολο στοιχειωδών όρων υπό τους οποίους εφαρμόζεται αυτή η απαλλαγή.
- (5) Δεδομένου ότι, για τους προαναφερθέντες λόγους, ο στόχος της παρούσας οδηγίας, δηλαδή η αντιμετώπιση του προβλήματος της διαφυγής του ΦΠΑ, δεν μπορεί να επιτευχθεί ικανοποιητικά από τα κράτη μέλη και μπορεί, συνεπώς, να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικό-

τητας του άρθρου 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει το μέτρο που είναι αναγκαίο για την επίτευξη του στόχου αυτού.

- (6) Σύμφωνα με το σημείο 34 της διοργανικής συμφωνίας για τη βελτίωση της νομοθεσίας <sup>(4)</sup>, τα κράτη μέλη παροτρύνονται να καταρτίσουν, προς ίδια χρήση και προς όφελος της Κοινότητας, πίνακες όπου εμφανίζεται, στο μέτρο του δυνατού, η αντιστοιχία μεταξύ της παρούσας οδηγίας και των μέτρων μεταφοράς στην εθνική νομοθεσία και να τους δημοσιεύσουν.
- (7) Επομένως, η οδηγία 2006/112/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

## Άρθρο 1

Η οδηγία 2006/112/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 22 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 22

Εξομοιώνεται με εξ επαχθούς αιτίας ενδοκοινοτική απόκτηση αγαθών η χρησιμοποίηση, από τις ένοπλες δυνάμεις κράτους μέλους του Βορειοατλαντικού συμφώνου ή από το μη στρατιωτικό προσωπικό που τις συνοδεύει, αγαθών τα οποία οι εν λόγω δυνάμεις δεν αγόρασαν με τους γενικούς όρους φορολόγησης που ισχύουν στην εσωτερική αγορά κράτους μέλους, εφόσον η εισαγωγή των αγαθών αυτών δεν τυγχάνει της απαλλαγής που προβλέπεται στο άρθρο 143 παράγραφος 1 στοιχείο η).»

- 2) Το άρθρο 140 στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) τις ενδοκοινοτικές αποκτήσεις αγαθών η εισαγωγή των οποίων απαλλάσσεται σε κάθε περίπτωση με βάση τις διατάξεις του άρθρου 143 παράγραφος 1 στοιχεία α), β), γ) και ε) έως ιβ).»

- 3) Το άρθρο 143 τροποποιείται ως εξής:

- α) το εισαγωγικό τμήμα αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«1. Τα κράτη μέλη απαλλάσσουν τις ακόλουθες πράξεις:»

<sup>(1)</sup> Γνώμη της 24ης Απριλίου 2009 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(2)</sup> Γνώμη της 13ης Μαΐου 2009 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 347 της 11.12.2006, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 321, της 31.12.2003, σ. 1.

β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2. Η απαλλαγή που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ) εφαρμόζεται στις περιπτώσεις κατά τις οποίες την εισαγωγή αγαθών ακολουθεί η παράδοση αγαθών που απαλλάσσεται δυνάμει του άρθρου 138 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 στοιχείο γ) μόνον εάν, κατά τη στιγμή της εισαγωγής, ο εισαγωγέας έχει παράσχει στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εισαγωγής τις ακόλουθες τουλάχιστον πληροφορίες:

α) τον αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ που χορηγείται από το κράτος μέλος εισαγωγής ή τον αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ του φορολογικού αντιπροσώπου του, υπόχρεου καταβολής του ΦΠΑ, που χορηγείται από το κράτος μέλος εισαγωγής·

β) τον αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ του αποκτώντος, στον οποίον παραδίδονται τα αγαθά σύμφωνα με το άρθρο 138 παράγραφος 1, ο οποίος χορηγείται σε άλλο κράτος μέλος, ή τον δικό του αριθμό φορολογικού μητρώου ΦΠΑ ο οποίος χορηγείται στο κράτος μέλος άφιξης της αποστολής ή της μεταφοράς των αγαθών όταν τα αγαθά αποτελούν αντικείμενο μεταφοράς σύμφωνα με το άρθρο 138 παράγραφος 2 στοιχείο γ)·

γ) την απόδειξη ότι τα εισαγόμενα αγαθά προορίζονται να μεταφερθούν ή να αποσταλούν από το κράτος μέλος εισαγωγής σε άλλο κράτος μέλος.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι η απόδειξη που αναφέρεται στο στοιχείο γ) κοινοποιείται στις αρμόδιες αρχές μόνον κατόπιν σχετικού αιτήματος.»

Άρθρο 2

### Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία οι οποίες παράγουν αποτέλεσμα από την 1η Ιανουαρίου 2011. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη έκδοσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 25 Ιουνίου 2009.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
L. ΜΙΚΟ

## II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 2009

περί τροποποίησης του άρθρου 23 παράγραφος 4 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 71/2008 του Συμβουλίου για τη σύσταση της κοινής επιχείρησης Clean Sky

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 5134]

(2009/520/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/2008 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2007, για τη σύσταση της κοινής επιχείρησης Clean Sky <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 2 του παραρτήματος I,

το σχέδιο τροποποίησης που εγκρίθηκε από το διοικητικό συμβούλιο της κοινής επιχείρησης Clean Sky στις 10 Οκτωβρίου 2008,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το διοικητικό συμβούλιο της κοινής επιχείρησης Clean Sky ενέκρινε και υπέβαλε σχέδιο τροποποίησης με την οποία το άρθρο 23 παράγραφος 4 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 71/2008 αντικαθίσταται από διαφορετικό κείμενο ώστε στη συμφωνία επιχορήγησης να δίνεται δυνατότητα ορισμού δικαιωμάτων πρόσβασης όχι μόνο για ερευνητικούς αλλά και για εμπορικούς σκοπούς.

(2) Η παρούσα τροποποίηση, η οποία δεν επηρεάζει τα ουσιαστικά στοιχεία του καταστατικού της Clean Sky, δικαιολογείται διότι, σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ)

αριθ. 71/2008, η πολιτική για τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας της κοινής επιχείρησης Clean Sky πρέπει να βασίζεται στις αρχές του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1906/2006 <sup>(2)</sup> βάσει των οποίων τα δικαιώματα πρόσβασης για χρήση περιλαμβάνουν την εμπορική εκμετάλλευση, και πρέπει να προωθεί όχι μόνο τη δημιουργία αλλά και την αξιοποίηση των γνώσεων [βλέπε αιτιολογική σκέψη 29 και άρθρο 23 παράγραφος 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 71/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου],

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Το άρθρο 23 παράγραφος 4 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 71/2008 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Οι όροι και οι προϋποθέσεις που ισχύουν για την παραχώρηση δικαιωμάτων πρόσβασης και αδειών μεταξύ νομικών οντοτήτων που έχουν συνάψει συμφωνία επιχορήγησης με την κοινή επιχείρηση Clean Sky ορίζονται στη συμφωνία επιχορήγησης, σε ό,τι αφορά τα προϋπάρχοντα και τα νέα στοιχεία για σκοπούς εκτέλεσης των έργων, και τα νέα στοιχεία και τα προϋπάρχοντα που είναι αναγκαία για τη χρήση των νέων στοιχείων».

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην κοινή επιχείρηση Clean Sky:

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 30 της 4.2.2008, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 391 της 30.12.2006, σ. 1.



Clean Sky Joint Undertaking  
c/o Liam Breslin  
European Commission — DG RTD  
Clean Sky Joint Undertaking Interim Executive Director  
CDMA 04/166  
1049 Brussels  
BELGIUM

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 2009.

Για την Επιτροπή  
Janez POTOČNIK  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Ιουλίου 2009

για την προσωρινή έγκριση βιοκτόνων προϊόντων που περιέχουν μαλαθείο στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Γαλλικής Γουιάνας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 5349]

(2009/521/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 98/8/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 1998, για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 16 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 98/8/EK (εν προκειμένω «η οδηγία») ορίζει ότι η Επιτροπή αρχίζει δεκαετές πρόγραμμα εργασιών για τη συστηματική εξέταση όλων των δραστικών ουσιών που διατίθενται ήδη στην αγορά στις 14 Μαΐου 2000 (εν προκειμένω «πρόγραμμα επανεξέτασης»).
- (2) Το μαλαθείο (αριθ. EC 204-497-7· αριθ. CAS 121-75-5) κριθίκε ότι διετίθετο στην αγορά πριν από τις 14 Μαΐου 2000 ως δραστική ουσία βιοκτόνων για σκοπούς άλλους από αυτούς οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχεία γ) και δ) της οδηγίας.
- (3) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκε πλήρης φάκελος για την καταχώριση του μαλαθείου στο παράρτημα I, IA ή IB της οδηγίας εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο μέρος Β του παραρτήματος V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2032/2003 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, η Επιτροπή αποφάσισε, με την απόφαση 2007/565/EK της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, ότι το μαλαθείο δεν πρέπει να καταχωριστεί στα παραρτήματα I, IA ή IB της οδηγίας. Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1451/2007 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, τα βιοκτόνα που περιέχουν μαλαθείο δεν πρέπει να διατίθενται πλέον στην αγορά.
- (4) Το άρθρο 15 παράγραφος 1 της οδηγίας καθορίζει τους όρους υπό τους οποίους κράτη μέλη μπορούν να εγκρίνουν προσωρινά, για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει τις 120 ημέρες, τη διάθεση, στην αγορά, βιοκτόνων που δεν τηρούν τις διατάξεις της οδηγίας. Η εν λόγω προσωρινή έγκριση χορηγείται μόνο για περιορισμένη και ελεγχόμενη χρήση, εάν το μέτρο αυτό κρίνεται αναγκαίο λόγω απρόβλεπτου κινδύνου ο οποίος δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί με άλλα

μέσα. Στην περίπτωση αυτή, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για το μέτρο που έλαβε και τους σχετικούς λόγους. Το προσωρινό μέτρο μπορεί να παραταθεί με απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 28 παράγραφος 2 της οδηγίας.

- (5) Η Γαλλία πληροφόρησε την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη για την απόφασή της της 27ης Φεβρουαρίου 2009 με την οποία εγκρίνει προσωρινά τη διάθεση, στην αγορά, βιοκτόνων που περιέχουν μαλαθείο για τον τύπο προϊόντος 18 όπως ορίζεται στο παράρτημα V της οδηγίας 98/8/EK (εντομοκτόνα, ακαρεοκτόνα και προϊόντα καταπολέμησης άλλων αρθροπόδων). Η έγκριση χορηγήθηκε για περίοδο 120 ημερών, αρχής γενομένης την 3η Μαρτίου 2009, και ίσχυε μόνο για τον έλεγχο νόσων που μεταδίδονται από φορέα, έλεγχο διενεργούμενο από δημόσιους οργανισμούς στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Γαλλικής Γουιάνας. Σύμφωνα με τα στοιχεία που γνωστοποίησε η Γαλλία, η προσωρινή έγκριση βιοκτόνων που περιέχουν μαλαθείο ήταν αναγκαία λόγω της ραγδαία εξαπλούμενης επιδημίας δαγγείου στη Γαλλική Γουιάνα. Οι τοπικές αρχές δεν διέθεταν άλλα αποτελεσματικά εντομοκτόνα σε μεγάλη κλίμακα που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν κατά των ενήλικων κουνουπιών.
- (6) Στις 28 Απριλίου 2009, η Γαλλία ζήτησε από την Επιτροπή να αποφασίσει για την παράταση ή επανάληψη της δράσης, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 της οδηγίας 98/8/EK. Το αίτημα διατυπώθηκε με σκεπτικό το ενδεχόμενο παράτασης της ανυπαρξίας κατάλληλων εναλλακτικών προϊόντων για τον έλεγχο των κουνουπιών-φορέων στη Γαλλική Γουιάνα την 1η Ιουλίου 2009, οπότε και λήγει η διάρκεια ισχύος της αρχικής έγκρισης.
- (7) Λόγω της σοβαρότητας της επιδημίας δαγγείου στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Γαλλικής Γουιάνας, της τρέχουσας έλλειψης εντομοκτόνων πλην του μαλαθείου στο εν λόγω διαμέρισμα και του ενδεχομένου ανυπαρξίας άλλων εναλλακτικών λύσεων όταν λήξει η ισχύς της προσωρινής έγκρισης που παραχώρησε η Γαλλία, είναι σκόπιμο να επιτραπεί στη Γαλλία η παράταση της προσωρινής έγκρισης μέχρις ότου υπάρξουν εναλλακτικά εντομοκτόνα, όχι όμως πέραν της 1ης Νοεμβρίου 2009.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην εν λόγω απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Βιοκτόνων Προϊόντων,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 123 της 24.4.1998, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 307 της 24.11.2003, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 216 της 21.8.2007, σ. 17.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 325 της 11.12.2007, σ. 3.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 της οδηγίας 98/8/ΕΚ, η Γαλλία δύναται να επιτρέψει τη διάθεση, στην αγορά, βιοκτόνων που περιέχουν μαλαθείο (αριθ. EC 204-497-7· αριθ. CAS 121-75-5) για τον τύπο προϊόντος 18 όπως ορίζεται στο παράρτημα V της οδηγίας 98/8/ΕΚ (εντομοκτόνα, ακαρεοκτόνα και προϊόντα καταπολέμησης άλλων αρθροπόδων) για τον έλεγχο των κουνουπιών-φορέων στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Γαλλικής Γουιάνας μέχρι την 1η Νοεμβρίου 2009.

*Άρθρο 2*

1. Κατά την έγκριση της διάθεσης, στην αγορά, βιοκτόνων που περιέχουν μαλαθείο σύμφωνα με το άρθρο 1, η Γαλλία εξασφαλίζει τη συμμόρφωση με τους ακόλουθους όρους:

α) τα εν λόγω βιοκτόνα θα χρησιμοποιούνται μόνο υπό τον έλεγχο των δημοσίων αρχών·

β) τα εν λόγω βιοκτόνα θα χρησιμοποιούνται μόνο μέχρις ότου καταστεί δυνατή η διάθεση, στο διαμέρισμα της Γαλλικής Γουιάνας, κατάλληλων εναλλακτικών βιοκτόνων που τηρούν τις διατάξεις της οδηγίας 98/8/ΕΚ.

2. Μέχρι τις 10 Σεπτεμβρίου 2009, η Γαλλία οφείλει να έχει ενημερώσει την Επιτροπή για την εφαρμογή της παραγράφου 1.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 3 Ιουλίου 2009.

Για την Επιτροπή  
Σταύρος ΔΗΜΑΣ  
Μέλος της Επιτροπής

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 2ας Ιουλίου 2009

σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος αγοράς καλυμμένων ομολογιών

(ΕΚΤ/2009/16)

(2009/522/ΕΚ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

της ρευστότητας της αγοράς σε σημαντικά τμήματα της αγοράς χρεογράφων του ιδιωτικού τομέα.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 105 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση,

το καταστατικό του ευρωπαϊκού συστήματος κεντρικών τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής το «καταστατικό ΕΣΚΤ»), και ιδίως το άρθρο 12.1 δεύτερη παράγραφος, σε συνδυασμό με το άρθρο 3.1 πρώτη περίπτωση και το άρθρο 18.1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 18.1 του καταστατικού ΕΣΚΤ, οι εθνικές κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών που έχουν υιοθετήσει το ευρώ (εφεξής οι «ΕθνΚΤ») και η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) (εφεξής από κοινού οι «κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος») δύνανται να συναλλάσσονται στις χρηματαγορές, μεταξύ άλλων, αγοράζοντας και πωλώντας με οριστικές πράξεις διαπραγματεύσιμους τίτλους.
- (2) Στις 7 Μαΐου 2009 και, εν συνεχεία, στις 4 Ιουνίου 2009 το διοικητικό συμβούλιο αποφάσισε, λόγω των έκτακτων συνθηκών που επικρατούν στην αγορά, υπέρ της ανάγκης θέσπισης ενός προγράμματος (εφεξής το «πρόγραμμα αγοράς καλυμμένων ομολογιών» ή το «πρόγραμμα»), βάσει του οποίου οι ΕθνΚΤ και κατ' εξαίρεση η ΕΚΤ, σε άμεση επαφή με τους αντισυμβαλλομένους, θα δύνανται βάσει του μεριδίου που τους αναλογεί να αγοράζουν με οριστικές πράξεις αποδεκτές καλυμμένες ομολογίες. Οι κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος προτίθενται να εφαρμόσουν το πρόγραμμα αγοράς καλυμμένων ομολογιών σταδιακά, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες της αγοράς και τις ανάγκες της νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος. Σκοπός των εν λόγω αγορών είναι να συμβάλουν: α) στην πρόωξη της συνεχιζόμενης μείωσης των προθεσμιακών επιτοκίων της χρηματαγοράς· β) στην απλοποίηση των όρων χρηματοδότησης των πιστωτικών ιδρυμάτων και των επιχειρήσεων· γ) στην ενθάρρυνση των πιστωτικών ιδρυμάτων να συνεχίσουν και να επεκτείνουν τη δανειοδότηση πελατών· και δ) στη βελτίωση

- (3) Η αγορά αποδεκτών καλυμμένων ομολογιών από τις κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος με οριστικές πράξεις βάσει του προγράμματος εντάσσεται στην ενιαία νομισματική πολιτική και, συνεπώς, θα πρέπει να εφαρμόζεται κατά τρόπο ομοιόμορφο, σύμφωνα με τους όρους της παρούσας απόφασης.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

**Θέσπιση και πεδίο εφαρμογής της αγοράς καλυμμένων ομολογιών με οριστικές πράξεις**

Το Ευρωσύστημα θεσπίζει το πρόγραμμα, βάσει του οποίου οι κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος αγοράζουν αποδεκτές καλυμμένες ομολογίες σκοπούμενου ονομαστικού ποσού ύψους 60 δισεκατ. ευρώ. Μια κεντρική τράπεζα του Ευρωσυστήματος δύναται, βάσει του προγράμματος, να αποφασίσει την αγορά αποδεκτών καλυμμένων ομολογιών από αποδεκτούς αντισυμβαλλομένους στην πρωτογενή και δευτερογενή αγορά, σύμφωνα με τα κριτήρια καταλληλότητας που καθορίζει η παρούσα απόφαση. Η κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2000/7, της 31ης Αυγούστου 2000, σχετικά με τα μέσα και τις διαδικασίες νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος<sup>(1)</sup>, δεν εφαρμόζεται στην αγορά καλυμμένων ομολογιών από κεντρική τράπεζα του Ευρωσυστήματος με οριστικές πράξεις βάσει του προγράμματος.

## Άρθρο 2

**Κριτήρια καταλληλότητας καλυμμένων ομολογιών**

Καλυμμένες ομολογίες οι οποίες: α) είναι αποδεκτές για πράξεις νομισματικής πολιτικής, σύμφωνα με τα οριζόμενα στην κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2000/7· β) είναι εκφρασμένες σε ευρώ· γ) εκδίδονται από πιστωτικά ιδρύματα που έχουν συσταθεί εντός της ζώνης του ευρώ ή από λοιπές οντότητες που έχουν συσταθεί εντός της ζώνης του ευρώ και πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζονται στην κατωτέρω παράγραφο 4· και δ) διακρατούνται και διακανονίζονται εντός της ζώνης του ευρώ, είναι αποδεκτές για αγορά με οριστικές πράξεις βάσει του προγράμματος, εφόσον πληρούν και τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 310 της 11.12.2000, σ. 1.

1. Αποτελούν είτε i) καλυμμένες ομολογίες που εκδίδονται σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 22 παράγραφος 4 της οδηγίας για τους ΟΣΕΚΑ<sup>(1)</sup> (εφεξής «καλυμμένες ομολογίες που πληρούν τα κριτήρια της οδηγίας ΟΣΕΚΑ»), είτε ii) δομημένες καλυμμένες ομολογίες οι οποίες, κατά τη διακριτική ευχέρεια κεντρικής τράπεζας του Ευρωσυστήματος, θεωρείται ότι παρέχουν εχέγγυα παρόμοια με εκείνα που παρέχουν οι καλυμμένες ομολογίες που πληρούν τα κριτήρια της οδηγίας ΟΣΕΚΑ.
2. Κατά κανόνα, το ποσό της εκάστοτε έκδοσης καλυμμένων ομολογιών ανέρχεται κατ' ελάχιστον σε 500 εκατ. ευρώ. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις μια κεντρική τράπεζα του Ευρωσυστήματος δύναται να αποφασίσει την αγορά με οριστικές πράξεις καλυμμένων ομολογιών, το ποσό έκδοσης των οποίων είναι μικρότερο των 500 εκατ. ευρώ, αλλά υπό τον όρο ότι δεν είναι μικρότερο των 100 εκατ. ευρώ, εφόσον η ίδια κρίνει κατά διακριτική ευχέρεια ότι η αγορά επιβάλλεται λόγω συγκεκριμένων συνθηκών της αγοράς ή αξιολογήσεων σχετικών με τη διαχείριση του κινδύνου.
3. Κατά κανόνα, η έκδοση των καλυμμένων ομολογιών έχει πιστοληπτική διαβάθμιση τουλάχιστον «ΑΑ» ή ισοδύναμη, την οποία αποδίδει τουλάχιστον ένας από τους κύριους οργανισμούς αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας.
4. Εάν ο εκδότης της καλυμμένης ομολογίας είναι οντότητα (εκτός από πιστωτικό ίδρυμα) που έχει συσταθεί εντός της ζώνης του ευρώ, οι όροι που πρέπει να πληρούνται είναι οι εξής: i) η εν λόγω οντότητα εκδίδει μόνο καλυμμένες ομολογίες και ii) για τις καλυμμένες ομολογίες εγγυάται κατά τρόπο που κρίνεται ικανοποιητικός από την οικεία κεντρική τράπεζα του Ευρωσυστήματος πιστωτικό ίδρυμα που έχει συσταθεί εντός της ζώνης του ευρώ ή, εναλλακτικά, οι εν λόγω ομολογίες συνοδεύονται από παρόμοια εχέγγυα που πληρούν τις απαιτήσεις της οικείας κεντρικής τράπεζας του Ευρωσυστήματος.

5. Οι καλυμμένες ομολογίες εκδίδονται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία περί καλυμμένων ομολογιών κράτους μέλους της ζώνης του ευρώ. Στην περίπτωση των δομημένων καλυμμένων ομολογιών το δίκαιο που διέπει την τεκμηρίωση των καλυμμένων ομολογιών θα είναι το δίκαιο κράτους μέλους της ζώνης του ευρώ.

### Άρθρο 3

#### Αποδεκτοί αντισυμβαλλόμενοι

Αποδεκτοί αντισυμβαλλόμενοι για το πρόγραμμα αγοράς καλυμμένων ομολογιών είναι οι ακόλουθοι: α) εγχώριοι αντισυμβαλλόμενοι που συμμετέχουν στις πράξεις νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος, όπως καθορίζονται στην ενότητα 2.1 του παραρτήματος Ι της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/7· και β) κάθε άλλος αντισυμβαλλόμενος εγκατεστημένος εντός της ζώνης του ευρώ (είτε μέσω σύστασής του είτε μέσω της ίδρυσης υποκαταστήματος αυτού), ο οποίος χρησιμοποιείται από κεντρική τράπεζα του Ευρωσυστήματος για την επένδυση των εκφρασμένων σε ευρώ χαρτοφυλακίων επενδύσεών της.

### Άρθρο 4

#### Τελικές διατάξεις

1. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στον δικτυακό τόπο της ΕΚΤ.
2. Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται έως την 30ή Ιουνίου 2010.

Λουξεμβούργο, 2 Ιουλίου 2009.

Ο πρόεδρος της ΕΚΤ  
Jean-Claude TRICHET

(<sup>1</sup>) Οδηγία 85/611/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1985, για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) (ΕΕ L 375 της 31.12.1985, σ. 3).

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

**Διορθωτικό στην απόφαση 2009/462/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Ιουνίου 2009, για παρέκκλιση από το σημείο 1 στοιχείο δ) του παραρτήματος της απόφασης 2006/133/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2009/420/ΕΚ, σχετικά με την ημερομηνία εφαρμογής όσον αφορά την ευπαθή ξυλεία καταγωγής εκτός οριοθετημένων περιοχών**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 150 της 13ης Ιουνίου 2009)

Σελίδα 21, άρθρο 1:

αντί: «Το σημείο 1 στοιχείο δ) του παραρτήματος της απόφασης 2006/133/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2009/420/ΕΚ, εφαρμόζεται στην ευπαθή ξυλεία καταγωγής εκτός των οριοθετημένων περιοχών.»

διάβαζε: «Το σημείο 1 στοιχείο δ) του παραρτήματος της απόφασης 2006/133/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2009/420/ΕΚ, δεν εφαρμόζεται στην ευπαθή ξυλεία καταγωγής εκτός των οριοθετημένων περιοχών.»

---



## Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — ημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — ιαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(\*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR  
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR  
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — ημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

### Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο [ιαδίκτυο](#), στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>